

UFFICIO ACQUISTI

SERVICESTELLE EINKAUF

DETERMINA A CONTRARRE

VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

Affidamento del servizio di model creation for layout analysis of the "Grundbuchblätter"

Vergabe der Dienstleistung für model creation for layout analysis of the "Grundbuchblätter"

IDO 10495 – PIS P025669

CIG Z5B3940B8D

CUP I53C22001180005

Il responsabile unico del procedimento (RUP),

Der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV),

Considerato che si rende necessario procedere con l'affidamento in oggetto;

Festgestellt, dass die im Betreff genannte Vergabe notwendig ist;

Preso atto che si intende soddisfare il seguente interesse pubblico: acquisto di Model creation for layout analysis comprensivo di: produzione di dati di verità a terra, l'addestramento del modello e il riconoscimento; il Grundbuchblätter costituisce uno dei set di dati che è stato proposto di unire, al fine di calcolare i tassi di mortalità della Prima Guerra Mondiale a livello di comunità; lo studio trascrive le immagini scansionate ed è molto più economico dell'inserimento manuale; la ditta READ-COOP SCE mbH ha già avuto accesso ai Grundbuchblätter e li ha già scansionati e trascritti, anche se non in tutti i campi proposti: questa esperienza e i buoni risultati della trascrizione hanno reso la ditta READ-COOP SCE mbH la scelta la migliore per il servizio richiesto;

Festgestellt, dass damit folgendes öffentliches Interesse erfüllt werden soll: Dienstleistung für Model creation for layout analysis einschließlich: Erstellung von Wahrheitsdaten, Modelltraining und Erkennung; die Grundbuchblätter sind einer der Datensätze, deren Zusammenführung vorgeschlagen wurde, um die Sterblichkeitsraten des Ersten Weltkriegs auf Gemeindeebene zu berechnen; die Studie transkribiert die gescannten Bilder und ist wesentlich kostengünstiger als die manuelle Eingabe; die Firma READ-COOP SCE mbH hatte bereits Zugang zu den Grundbuchblättern und hatte sie bereits gescannt und transkribiert, wenn auch nicht in allen vorgeschlagenen Bereichen Diese Erfahrung und die guten Transkriptionsergebnisse machten die READ-COOP SCE mbH zur besten Wahl für die gewünschte Dienstleistung;

Visto l'art. 21 ter, comma 2 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che: "*Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale*";

Nach Einsichtnahme in Art. 21 ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher folgendes vorsieht: „Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt“;

<p>Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP;</p>	<p>Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv ist;</p>
<p>Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP;</p>	<p>Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv ist;</p>
<p>Ritenuto pertanto utile procedere con la seguente procedura:</p>	<p>Festgestellt, dass somit folgendes Verfahren zweckmäßig erscheint:</p>
<p>Affidamento diretto ai sensi dell'art. 11 comma 1 punto a) del regolamento acquisti in c.d. con l'art. 26 comma 2 L.P. 15/2015 (affidamenti fino a € 10.000,00);</p>	<p>Direktvergabe gemäß Art. 11 Abs. 1 Punkt a) der Einkaufsregelung iVm Art. 26 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 (Aufträge bis zu € 10.000,00);</p>
<p>Constatato che l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 LP 16/2015 in c.d. con l'art. 36 comma 9bis del D.Lgs. 50/2016, avverrà con il criterio del prezzo più basso;</p>	<p>Festgestellt, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des LG 16/2015 iVm Art. 36 Abs 9bis des GvD 50/2016 nach dem Kriterium des günstigsten Preises erteilt wird;</p>
<p>Considerato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenze nell'esecuzione dell'affidamento con il seguente risultato:</p>	<p>Festgestellt, dass das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft wurde:</p>
<p>in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del d.lgs. 81/2008 non è necessario redigere il documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI), poiché non sussistono costi per la sicurezza per i seguenti motivi: si tratta di servizi di natura intellettuale;</p>	<p>gemäß Art. 26 Abs. 3-bis GvD Nr. 81/2008 besteht keine Verpflichtung das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen, da aus folgendem Grund keine Sicherheitskosten bestehen: es handelt sich um Leistungen intellektueller Natur;</p>
<p>Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta una suddivisione in lotti: si tratta di un servizio unico che deve essere eseguito da un unico operatore economico;</p>	<p>Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015 keine Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Dienstleistung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;</p>
<p>Considerato che in applicazione del principio di rotazione venivano richiesti i seguenti preventivi:</p>	<p>Festgestellt, dass in Einhaltung des Rotationsprinzips folgende Angebote eingeholt wurden:</p>

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
READ COOP SCE	19-09-2022	€ 4.098,00

<p>Preso atto che per il seguente motivo veniva richiesto soltanto un unico preventivo: il Grundbuchblätter costituisce uno dei set di dati che è stato proposto di unire, al fine di calcolare i tassi di mortalità della Prima Guerra Mondiale a livello di comunità; lo studio trascrive le immagini scansionate ed è molto più economico dell'inserimento manuale; la ditta READ-COOP SCE mbH ha dià avuto accesso ai Grundbuchblätter e li</p>	<p>Festgestellt, dass aus folgendem Grund nur ein Angebot eingeholt wurde: die Grundbuchblätter sind einer der Datensätze, deren Zusammenführung vorgeschlagen wurde, um die Sterblichkeitsraten des Ersten Weltkriegs auf Gemeindeebene zu berechnen; die Studie transkribiert die gescannten Bilder und ist wesentlich kostengünstiger als die manuelle Eingabe; die Firma READ-COOP SCE mbH hatte bereits Zugang zu den Grundbuchblättern und</p>
---	--

ha già scansionati e trascritti, anche se non in tutti i campi proposti: questa esperienza e i buoni risultati della trascrizione hanno reso la ditta READ-COOP SCE mbH la scelta la migliore per il servizio richiesto;

Ritenuto il preventivo della ditta READ COOP SCE rispondente alle esigenze dell'ateneo e in linea con i valori di mercato;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella lettera di invito rispettivamente nell'incarico;

Considerato che l'affidamento in oggetto è finanziato con i seguenti mezzi (budget):

PIS	Importo iva inclusa/Betrag inkl. MwSt.
P025669	€ 4.999,56

Visto il regolamento acquisti della Libera Università di Bolzano, la L.P. 16/2015 nonché il D.Lgs. 50/2016;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 42 D.Lgs. 50/2016;

DETERMINA

di affidare l'affidamento in oggetto per i motivi di cui sopra alla ditta READ COOP SCE per l'importo di € 4.098,00 IVA esclusa.

Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015.

Non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente determina a contrarre.

L'incarico verrà fatto in modo tradizionale mediante email per il seguente motivo: approvvigionamento fino a € 5.000,00 come previsto dall'art. 9 comma 3 del regolamento acquisti interno.

Bolzano/Bozen, lì/am 22.12.2022

hatte sie bereits gescannt und transkribiert, wenn auch nicht in allen vorgeschlagenen Bereichen Diese Erfahrung und die guten Transkriptionsergebnisse machten die READ-COOP SCE mbH zur besten Wahl für die gewünschte Dienstleistung;

Festgestellt, dass das Angebot der Firma READ COOP SCE den Anforderungen der unibz und den Marktwerten entspricht;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Einladungsschreiben bzw. in der Beauftragung enthalten sind;

Festgestellt, dass die gegenständliche Vergabe mit folgenden Haushaltsmitteln (Budget) finanziert wird:

Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung der Freien Universität Bozen, in das LG 16/2015 sowie in das GvD 50/2016;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 42 des GvD 50/2016 besteht;

VERFÜGT

die im Betreff genannte Vergabe aus obgenannten Gründen für € 4.098,00 zzgl. MwSt. an die Firma READ COOP SCE zu vergeben.

Art. 32 des LG 16/2015 findet Anwendung.

Es wird kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt, da sämtliche relevanten Informationen in der gegenständlichen Verfügung zum Vertragsabschluss enthalten sind.

Die Beauftragung erfolgt aus folgendem Grund auf traditioneller Weise mittels Email: Beschaffung bis zu einem Betrag von einschließlich € 5.000,00 gemäß Art. 9 Abs. 3 der internen Einkaufsregelung.

II RUP/Der EVV

Dott. Peer Michael